31996L0070

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU DIREKTIIV 96/70/EÜ,

28. oktoober 1996,

millega muudetakse nõukogu direktiivi 80/777/EMÜ loodusliku mineraalvee kasutamise ja turustamisega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 100a,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, ([1])

võttes arvesse majandus- ja sotsiaalkomitee arvamust, ([2])

toimides asutamislepingu artiklis 189b sätestatud korras ([3])

ning arvestades, et:

1) direktiiviga 80/777/EMÜ ([4]) ühtlustati loodusliku mineraalvee kasutamise ja turustamisega seotud liikmesriikide õigusaktid;

2) igasuguste looduslikku mineraalvett käsitlevate eeskirjade esmased eesmärgid peaksid olema tarbijate tervise kaitsmine, tarbijate eksitamise takistamine ja ausa kaubavahetuse tagamine;

3) on soovitav muuta direktiivi 80/777/EMÜ, et võtta arvesse pärast 1980. aastat toimunud teaduse ja tehnika arengut; lisaks on soovitav selle direktiivi sätteid täiustada vastavalt teistele ühenduse toidualaste õigusnormide sätetele;

4) on vaja pikendada kolmandatest riikidest pärit loodusliku mineraalvee tunnustamise aega, et lihtsustada halduskorda;

5) on vaja välja selgitada, millistel asjaoludel võib lubada osooniga rikastatud õhu kasutamist ebastabiilsete elementide eraldamiseks looduslikust mineraalveest tingimustel, mis tagavad, et vee koostis selle oluliste komponentide osas ei muutu;

6) loodusliku mineraalvee analüütilist koostist käsitleva õiendi lisamine märgistusse tuleks tarbijate teavitamise tagamiseks teha kohustuslikuks;

7) on asjakohane ette näha teatavad sätted allikavee kohta;

8) loodusliku mineraalvee siseturu tõrgeteta toimimise tagamiseks on soovitav kehtestada kord, mis võimaldaks liikmesriikide kooskõlastatud tegevust kiireloomulistes olukordades, mis võivad kujutada ohtu rahva tervisele;

9) tuleks kehtestada kord, et ette näha teatavad üksikasjalikud sätted loodusliku mineraalvee kohta eriti selle teatavate komponentide määrade osas; lisaks tuleks vastu võtta sätted, mis näevad ette märgistusel teatavate komponentide kõrgele tasemele osutamise; tuleks kindlaks määrata analüüsimeetodid (sealhulgas avastamispiirid) loodusliku mineraalvee reostuse kontrollimiseks ning proovivõtumenetlused ja analüüsimeetodid loodusliku mineraalvee mikrobioloogiliste omaduste kontrollimiseks;

10) kõik looduslikku mineraalvett käsitlevad otsused, mis tõenäoliselt mõjutavad rahva tervist, tuleks vastu võtta pärast konsulteerimist toidu teaduskomiteega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

Direktiivi 80/777/EMÜ muudetakse järgmiselt.

1. Artikli 1 lõike 2 kolmas lõik asendatakse järgmisega:

"Teises lõigus nimetatud tõendamise kehtivusaeg ei või ületada viit aastat. Esimeses lõigus nimetatud tunnustamismenetlust ei ole vaja korrata, kui tõendamist enne nimetatud ajavahemiku lõppu uuendatakse."

2. Artikkel 4 asendatakse järgmisega:

"Artikkel 4

1. Looduslikku mineraalvett sellisena, nagu seda veevõtukohast saadakse, ei tohi töödelda, välja arvatud:

([1]) EÜT C 314, 11.11.1994, lk 4 ja EÜT C 33, 6.2.1996, lk 15.
([2]) EÜT C 110, 2.5.1995, lk 55.
([3]) Euroopa Parlamendi 11. oktoobri 1995. aasta arvamus (EÜT C 287, 30.10.1995, lk 101), nõukogu 22. detsembri 1995. aasta ühine seisukoht (EÜT C 59, 28.2.1996, lk 44) ja Euroopa Parlamendi 22. mai 1996. aasta otsus (EÜT C 166, 10.6.1996, lk 61). Nõukogu 26. juuli 1996. aasta otsus.
([4]) EÜT L 229, 30.8.1980, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud 1994. aasta ühinemisaktiga.

a) vee ebastabiilsete elementide nagu raua- ja väävliühendite eraldamine filtrimise või dekanteerimise teel, millele võib eelneda hapnikuga varustamine, niivõrd kui see töötlemine ei muuda vee koostist oluliste komponentide osas, mis annavad veele tema iseloomulikud omadused;

b) raua-, mangaani- ja väävliühendite ning arseeni eraldamine teatavast mineraalveest osooniga rikastatud õhuga töötlemise teel, niivõrd kui selline töötlemine ei muuda vee koostist oluliste komponentide osas, mis annavad veele tema iseloomulikud omadused, ja tingimusel et:

— töötlemine vastab artiklis 12 ettenähtud korra kohaselt sätestatavatele kasutustingimustele ja komisjoni otsusega 95/273/EÜ (*) kehtestatud toidu teaduskomiteega on konsulteeritud,

— töötlemisest teatatakse pädevatele asutustele, kes seda konkreetselt kontrollivad;

c) muude kui punktides a või b kindlaksmääratud ebasoovitavate komponentide eraldamine, niivõrd kui see töötlemine ei muuda vee koostist oluliste komponentide osas, mis annavad veele tema iseloomulikud omadused, ja tingimusel et:

— töötlemine vastab artiklis 12 ettenähtud korra kohaselt sätestatavatele kasutustingimustele ja toidu teaduskomiteega on konsulteeritud,

— töötlemisest teatatakse pädevatele asutustele, kes seda konkreetselt kontrollivad;

d) vaba süsinikdioksiidi täielik või osaline kõrvaldamine ainult füüsikaliste meetoditega.

2. Looduslikule mineraalveele, nagu see veevõtukohas on, ei tohi lisada või uuesti lisada midagi muud kui süsinikdioksiidi I lisa II jaos sätestatud tingimustel.

3. Eeskätt igasugune desinfitseeriv töötlemine mis tahes vahenditega ja, kui lõikest 2 ei tulene teisiti, bakteriotsiidsete ainete lisamine või mis tahes muu töötlemine, mis tõenäoliselt muudab loodusliku mineraalvee eluvõimeliste kolooniate arvu, on keelatud.

4. Lõige 1 ei takista loodusliku mineraalvee ja allikavee kasutamist karastusjookide valmistamisel.

(*) EÜT L 167, 18.7.1995, lk 22”

3. Artikli 7 lõige 2 asendatakse järgmisega:

“2. Loodusliku mineraalvee märgistusel peab samuti olema järgmine kohustuslik teave:

a) õiend analüütilise koostise kohta, milles esitatakse vee iseloomulikud komponendid;

b) kasutatava allika asukoht ja nimi;

c) teave artikli 4 lõike 1 punktides b ja c nimetatud töötluste kohta.

2a. Lõike 2 punktis c nimetatud töötlustega seotud teavet käsitlevate ühenduse sätete puudumisel võivad liikmesriigid säilitada oma siseriiklikud sätted.”

4. Artikli 7 lõige 3 jäetakse välja.

5. Artiklisse 9 lisatakse järgmised lõiked:

“4a. Mõistet “allikavesi” kasutatakse vee puhul, mis on ette nähtud inimtarbimiseks oma loomulikus olekus ning mida villitakse veevõtukohas, mis:

— vastab II lisa lõigetes 2 ja 3 sätestatud kasutustingimustele, mida täies ulatuses kohaldatakse allikavee suhtes,

— vastab artiklis 5 sätestatud mikrobioloogilistele nõuetele,

— vastab artikli 7 lõike 2 punktides b ja c ning artiklis 8 sätestatud märgistusnõuetele,

— ei ole läbinud mingit töötlust peale artiklis 4 nimetatute. Muid töötlusi võib lubada artiklis 12 ettenähtud korras.

Lisaks peab allikavesi vastama inimeste joogivee kvaliteeti käsitleva nõukogu 15. juuli 1980. aasta direktiivi 80/778/EMÜ (*) sätetele.

4b. Artikli 9 lõike 4a neljandas taandes nimetatud allikavee töötlemist käsitlevate ühenduse sätete puudumisel võivad liikmesriigid säilitada oma siseriiklikud sätted töötlemise kohta.

(*) EÜT L 229, 30.8.1980, lk 11. Direktiivi on viimati muudetud 1994. aasta ühinemisaktiga.”

6. Artikli 10 lõige 2 jäetakse välja.

7. Lisatakse järgmine artikkel:

“Artikkel 10a

1. Kui liikmesriigil on üksikasjalikud põhjendused selle kohta, et looduslik mineraalvesi ei vasta käesolevas direktiivis ettenähtud sätetele või ohustab rahva tervist, ehkki on vabas ringluses ühes või mitmes liikmesriigis, võib see liikmesriik kõnealuse tootega kauplemise oma territooriumil ajutiselt peatada või seda piirata. Ta teatab sellest viivitamata komisjonile ja teistele liikmesriikidele ning põhjendab oma otsust.

2. Mis tahes liikmesriigi või komisjoni taotlusel annab vett tunnustanud liikmesriik neile kogu asjakohase teabe vee tunnustamise kohta koos regulaarsete kontrollide tulemustega.

3. Komisjon uurib lõikes 1 nimetatud liikmesriigi esitatud põhjusi alalises toidukomitees niipea kui võimalik, esitab seejärel viivitamata oma arvamuse ja võtab asjakohased meetmed.

4. Kui komisjon leiab, et rahva tervise kaitse tagamiseks on vaja käesolevat direktiivi muuta, algatab ta nende muudatuste vastuvõtmiseks artiklis 12 sätestatud menetluse. Kaitsemeetmed vastu võtnud liikmesriik võib sel juhul nende kohaldamist jätkata kuni muudatuste vastuvõtmiseni."

8. Artikkel 11 asendatakse järgmisega:

"Artikkel 11

1. Artiklis 12 sätestatud korras võetakse vastu järgmine:

— loodusliku mineraalvee komponentide määrad,

— kõik vajalikud sätted teatavate komponentide kõrgete tasemete osutamiseks märgistusel,

— artikli 4 lõike 1 punktis b nimetatud osooniga rikastatud õhu kasutustingimused,

— teave artikli 7 lõike 2 punktis c nimetatud töötluste kohta.

2. Artiklis 12 ettenähtud korras võib vastu võtta:

— analüüsimeetodid (sealhulgas avastamispiirid) loodusliku mineraalvee reostuse kontrollimiseks,

— proovivõtumenetlused ja analüüsimeetodid loodusliku mineraalvee mikrobioloogiliste omaduste kontrollimiseks."

9. Lisatakse järgmine artikkel:

"Artikkel 11a

Komisjon võtab kõik tõenäoliselt rahva tervist mõjutavad otsused vastu pärast toidu teaduskomiteega konsulteerimist."

Artikkel 2

Liikmesriigid peavad vajaduse korral muutma oma õigusnorme nii, et need:

— lubaksid käesolevale direktiivile vastavate toodetega kauplemist kuni 28. oktoobrini 1997,

— keelaksid käesolevale direktiivile mittevastavate toodetega kauplemise alates 28. oktoobrist 1998. Enne seda kuupäeva turule viidud või märgistatud ja käesolevale direktiivile mittevastavate toodetega võib siiski kaubelda kuni varude lõppemiseni.

Liikmesriigid teatavad sellest viivitamata komisjonile.

Kui liikmesriigid need meetmed vastu võtavad, lisavad nad nendesse meetmetesse või nende meetmete ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Sellise viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

Artikkel 3

Käesolev direktiiv jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Artikkel 4

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Luxembourg, 28. oktoober 1996

Euroopa Parlamendi nimel	*Nõukogu nimel*
president	*eesistuja*
K. HÄNSCH	I. YATES